

Bedienungs- und Wartungsanleitung von Rollläden



Fasada Windows & Doors Sp. z o.o.
Al. Krakowska 173, 02-180 Warszawa



Inhaltsverzeichnis

1.	Bestimmung.....	2
2.	Nutzung und Bedienung.....	5
3.	Wartungs- und Reparaturarbeiten.....	8
4.	Gefahren.....	9

**WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUR SICHERHEIT.
WARNUNG - DAS VERFOLGEN DIESER ANWEISUNG IST FÜR
DIE SICHERHEIT VON PERSONEN WICHTIG.
DIESE ANWEISUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

1. Bestimmung

ACHTUNG!!! Diese Anweisung ist für die Nutzer von Rollläden bestimmt und sollte vor der ersten Inbetriebnahme des Rollladens sorgfältig gelesen werden. Sie beinhaltet wichtige Informationen, die sichere Nutzung und korrekte Wartung des Rollladens gewährleisten. Die Anweisung ist während der ganzen Nutzungsdauer aufzubewahren. Beim Verkauf des Rollladens ist der Rollladen samt Anweisung zu übergeben.

Rollläden sind für die Baubranche vorgesehen, um Bauöffnungen (z.B. Fenster, Tür) zusätzlich zuzudecken und/oder zu schützen und werden sowohl in Wohn- und Industriegebäuden, als auch in öffentlichen Gebäuden im Bau und in den bereits vorhandenen Gebäuden eingesetzt. Die Rollladenprofile sind aus hochwertigem Aluminiumblech gefertigt. Dieses Blech ist mit zwei Lackschichten im System PU/PA versehen und zeichnet sich durch verbesserte Verschleißfestigkeit und Witterungsbeständigkeit aus. Der Schaum sorgt für effiziente Wärmedämmung und hohe Lärmbeständigkeit der Profile. Zusätzlich kann ein Insektenschutzgitter, eingebaut im Rollladenkasten (System MKT), verwendet werden. Das integrierte System sorgt für unabhängiges Arbeitsverfahren des Rollladens und des Insektenschutzgitters.

Die Rollladensysteme werden wie folgt eingeteilt:

- nach Einbaustelle des Kastens:

- **Anpassungssysteme** - für den Einsatz in bereits vorhandenen Gebäuden vorgesehen.

Der Rollladen wird in einen Aluminiumkasten an der Wand oder in der Fensteröffnung aufgewickelt.

Anpassungssysteme:

Abb.1) **SK**



Abb.2) **SK + MKT**



Abb.3) **SKP**



Abb.4) **SKP + MKT**



Abb.5) **SKO-P**



Abb.6) **SKO-P + MKT**



Abb.7) **SKO**



Abb.8) **SKO + MKT**



- **Unterputzsysteme** - zum Einsatz vor allem in neuen Gebäuden, aber auch in bereits vorhandenen Gebäuden. Der Rollladen wird in einen Aluminiumkasten unter dem Putz aufgewickelt.

Anpassungssysteme:

Abb.9) **SP-E**

Abb.10) **SP-E + MKT**



- **Aufsatzsysteme** - zum Einsatz in neuen Gebäuden, als auch in bereits vorhandenen Gebäuden. Der Rollladen wird in einen Kunststoffkasten über dem Fenster aufgewickelt.

Aufsatzsysteme:

Abb.11) **SKB**

Abb.12) **BeClever**



- nach Bedienart des Rollladens:

- Handbedienung - der Rollladen wird mithilfe von den unten genannten Mechanismen aufgewickelt

Abb.16) **Schwenkbarer Wickler für Gurt oder für Schnur**



Abb.17) **Kurbelwickler für Gurt oder für Schnur**



Abb.18) **Feder**



Abb.19) **Kurbel**



- Elektrobedienung - der Rollladen wird mithilfe von Elektroantrieb aufgewickelt, dieser wird gesteuert durch:

Abb.20) **Tastenschalter**



Abb.21) **Schlüsselschalter**



- Funkbedienung - der Rollladen wird mithilfe von Elektroantrieb aufgewickelt, dieser wird gesteuert per Funk über:

Abb.20) **Fernbedienung**



Abb.21) **Zeitschaltuhr**

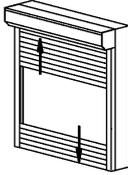
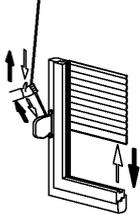


2. Nutzung und Bedienung

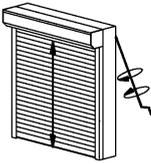
Der Rollladen und dessen Bestandteile wurden so entworfen, dass kein Teil während der normalen Nutzung dauerhaft deformiert werden kann.

Rollläden mit Handantrieb

Schwenkbarer Wickler für Gurt/Schnur

Öffnen/Schließen von Rollläden - allgemeine Anmerkungen		Öffnen/Schließen von Rollläden	
<p>Beim Öffnen des Rollladens ist der Gurt oder die Schnur langsam, bis 1/3 Höhe, in eigener Richtung zu ziehen. Der Rollladen darf nicht zu stark aufgewickelt werden, damit er in den Kasten nicht stößt.</p> <p>Beim Schließen des Rollladens ist der Gurt oder die Schnur langsam, bis 1/3 Höhe, in eigener Richtung zu ziehen.</p> <p>Der Gurt/die Schnur ist bis zum Zuschließen des Rollladens nicht aus den Händen loszulassen.</p> <p>⚠ WARNUNG! Während der Bedienung eines mit schwenkbarem Wickler ausgerüsteten Rollladens sind plötzliche Bewegungen der Schnur/des Gurtes zu verhindern, denn dies kann zur Beschädigung des Rollladens führen.</p>		<p>Die Schnur/der Gurt sollte im gleichen Tempo hochgezogen und aufgewickelt werden.</p> <p>⚠ WARNUNG! Während der Bedienung eines mit schwenkbarem Wickler ausgerüsteten Rollladens ist die Hand rechts oder links nicht zu bewegen, sonst kann es zur ungleichmäßigen Aufwicklung des Gurtes/der Schnur und somit zu Arbeitsstörungen des Rollladens kommen.</p> <p>ACHTUNG: Die Bedienung des Rollladens mithilfe von Gurt/Schnur erfolgt nur vertikal.</p>	

Kurbel

Öffnen/Schließen von Rollläden	
<p>Kurz vor dem vollständigen Öffnen des Rollladens mit der Kurbel, ist die Kurbel langsamer zu drehen um den Panzer nicht zu schnell aufzuwickeln und in den Kasten nicht zu stoßen.</p> <p>Vor dem vollständigen Öffnen des Rollladens mit der Kurbel, ist die Kurbel bis zum spürbaren Widerstand langsamer zu drehen. Beim Widerstand ist die Kurbel nicht mehr aufzuwickeln.</p> <p>⚠ WARNUNG! Beim Kurbeldrehen ist ein zu großer Neigungswinkel zu vermeiden, sonst kann es zu Sperrung des Rollladens kommen.</p> <p>ACHTUNG: Beim vollständig geöffneten Rollladen bitte die Kurbel nicht gewaltsam drehen. Auch beim vollständig geschlossenen Rollladen bitte die Kurbel nicht mehr drehen, wenn Widerstand spürbar wird oder der Panzer auf Hindernisse stößt.</p>	

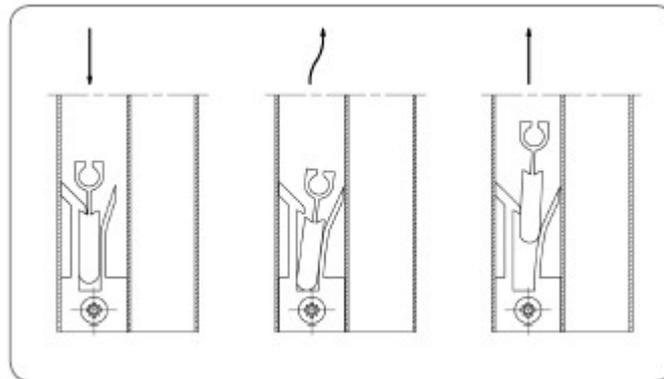
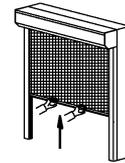
Rollläden mit Elektroantrieb

Dreh- oder Tastenschalter	Schrittschalter
<p>Der Rollladen bewegt sich in gewählter Richtung (oben-unten), wenn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die entsprechende Taste des Tastenschalters (oben-unten) gedrückt wird - der Griff des Drehschalters (links-rechts) gedreht wird. <p>⚠ WARNUNG! Der Aufenthalt von Menschen und das Vorhandensein von Gegenständen im Arbeitsbereich des Rollladenpanzers ist unzulässig und kann dessen Nutzung verhindern.</p>	<p>Der Rollladen bewegt sich in gewählter Richtung (OBEN-STOP-UNTEN), wenn eine entsprechende Taste gedrückt wird.</p> <p>⚠ WARNUNG! Der Aufenthalt von Menschen und das Vorhandensein von Gegenständen im Arbeitsbereich des Rollladenpanzers ist unzulässig und kann dessen Nutzung verhindern.</p>

Insektenschutzgitter, aufgewickelt im Rollladen

System MKT

Beim Absperren des Insektenschutzgitters ist dieses mit beiden Händen so lang wie möglich zu halten, um **Beschädigungen** infolge von einer zu schnellen Aufwicklung des Insektenschutzgitters zu verhindern.

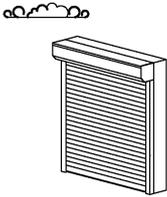
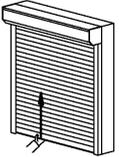
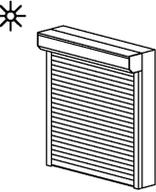
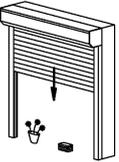
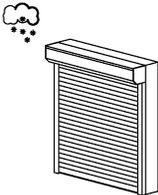
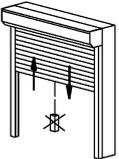
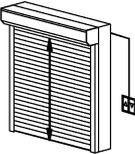
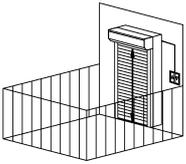


Während der Nutzungsdauer des Rollladens sind nachfolgende Empfehlungen bzw. Anweisungen zu beachten, deren Nichteinhaltung zur Beschädigung des Rollladens führen kann:

- Die Nutzung des Rollladens ist ausschließlich in Umgebungstemperaturen zwischen $- 25^{\circ}\text{C}$ und $+ 65^{\circ}\text{C}$ zugelassen.
- Rollläden mit elektromechanischem Antrieb dürfen ausschließlich im unterbrochenen Betrieb genutzt werden. Der Dauerbetrieb des Rollladens darf 4 Minuten nicht überschreiten.
- Der Rollladen kann bei max. bis zu 50 Schließ- und Öffnungssequenzen pro Tag genutzt werden.
- Beim Verschließen des Rollladens ist sicherzugehen, dass im Arbeitsbereich des Panzers sich keine Personen aufhalten oder Gegenstände vorhanden sind.
- Kleine Verschmutzungen des Panzers sind zu reinigen, weil sie die Lackbeschichtung des Panzers beim Hochziehen beschädigen können.
- Der Rollladen ist bei starker Vereisung des Panzers geschlossen zu halten.
- Es sind keine Reparaturen und Modifikationen von Rollladenmechanismen und Rollladenkonstruktionen auf eigene Hand vorzunehmen; bei nicht ordnungsgemäßer Arbeitsweise des Rollladens ist eine unverzügliche Kontaktaufnahme mit dem Hersteller erforderlich. Das Austauschen von Rollladenelementen bzw. jegliche Änderungen in dessen Konstruktion sind lediglich von einem entsprechend qualifizierten Installateur vorzunehmen.
- Bei Systemstörung bzw. Absturz des Rollladens ist der Rollladenpanzer in Ruhezustand zu bringen und sicher in der Lage bis zur Ankunft des Serviceteams zu halten.

Anmerkungen bezüglich der sicheren Nutzung des Rollladens

Die in der Beschreibung dargestellten Bilder sind Beispielbilder, weil die Anweisung auf verschiedene Rollladensysteme und Rollladentypen Anwendung findet.

Bedienung des Rollladens beim Wind		Unsachgemäße Bedienung des Rollladens	
<p>Beim starken Wind ist das Fenster zu schließen. Beim Verlassen des Gebäudes ist sicherzugehen, dass kein Durchzug entsteht.</p> <p>⚠️ WARNUNG! Ein heruntergelassener Rollladen kann bei gleichzeitig geöffnetem Fenster die Windlast nicht überstehen.</p> <p>ACHTUNG: Die genannte Widerstandsklasse gegen Windlast wird ausschließlich beim geschlossenen Fenster garantiert.</p>		<p>Jegliche Panzerverschiebungen mithilfe von Händen oder Werkzeugen sind verboten.</p> <p>⚠️ WARNUNG! Jegliche Versuche, den Panzer zu verschieben, führen zu unangemessener Funktionsweise des Rollladens oder zu dessen Beschädigung.</p>	
Bedienung des Rollladens bei Hitze		Arbeitsbereich des Rollladens	
<p>Beim Einsatz des Rollladens als Sonnenschutz ist dessen vollständiges Zuschließen nicht empfehlenswert, dieser ist auf Lichtschlitz zu stellen, um eine Hinterlüftung des Rollladens zu gewährleisten.</p>		<p>Der Arbeitsbereich darf keinesfalls verdeckt oder gesperrt werden.</p> <p>⚠️ WARNUNG! Der Aufenthalt von Menschen und das Vorhandensein von Gegenständen im Arbeitsbereich des Rollladens ist unzulässig und kann dessen Nutzung verhindern.</p>	
Bedienung des Rollladens bei Frost und Kälte		Bestimmungswidrige Bedienung des Rollladens	
<p>Bei Frost und Schneefall kann es zur Vereisung des Rollladens kommen. In solch einem Fall ist der Rollladen im Ruhezustand zu belassen.</p> <p>⚠️ WARNUNG! Der Rollladen darf erst nach Entfernen der Vereisung wieder genutzt werden.</p>		<p>Der Rollladen ist mit zusätzlichem Gewicht nicht zu belasten.</p> <p>⚠️ WARNUNG! Jegliche zusätzlichen Belastungen des Rollladens führen direkt zu dessen Beschädigung.</p>	
Vorgehensweise im Winter		Zugang zu Bedienelementen des Rollladens	
<p>Soweit der Rollladen vereist ist, ist die Automatik unbedingt auszuschalten.</p> <p>ACHTUNG: Sollte der Rollladenantrieb in eine Schutzvorrichtung oder ein Hinderniserkennungssystem ausgestattet werden, so ist das Ausschalten der Automatik nicht nötig.</p>		<p>Das Spielen mit der Fernbedienung oder dem Bedienschalter durch Kinder ist unzulässig. Die Fernbedienung ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren. Die Rollladensteuerung ist ausschließlich durch Erwachsene vorzunehmen.</p>	
Für Rollläden mit Elektroantrieb über die Balkon- oder Terrassentür			
<p>Sollten die über der Balkon-/Terrassentür montierten Rollläden die einzigen Öffnungen sein, durch die der Verkehr Richtung Balkon/Terrasse erfolgt, ist potientielles Verschließen von Personen auf dem Balkon/auf der Terrasse möglich.</p> <p>ACHTUNG: Um diese Situation zu vermeiden, ist die Automatik beim Aufenthalt auf dem Balkon/auf der Terrasse auszuschließen.</p>			

3. Wartungs- und Reparaturarbeiten

Einfache Wartungsarbeiten dürfen durch den Nutzer selbst ohne jegliche Kompetenzen vorgenommen werden. Diese Arbeiten bestehen in Sauberhaltung des Panzers sowie Entfernung von Verschmutzungen innerhalb der Führungsschienen. Dabei sind folgende Grundsätze zu befolgen:

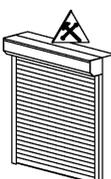
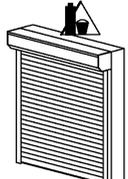
- Wartungsarbeiten sind beim Stillstand des Rollladens und gezogenen Netzstecker vorzunehmen.
- Zur Sauberhaltung des Rollladens sind keine scharfen oder rauen Werkzeuge anzuwenden.
- Die Oberfläche des Rollladens ist mit Wasser und leichten neutralen Reinigungsmitteln zu waschen (diese Tätigkeiten sind in einer Temp. von 10°C bis 25°C vorzunehmen). Der Rollladen ist vor aggressiven oder ätzenden Substanzen wie Salpeter, Säure, Lauge oder Salz bzw. vor mechanischen Beschädigungen zu schützen. Starke Reinigungsmittel können zum Entstehen von Korrosion oder zur Änderung der Lackfarbe führen.
- Bitte keine organischen Lösungsmittel anwenden, die Ester, Ketone, Alkohol, Aroma, Chlorkohlenwasserstoffe oder andere Reinigungsmittel von unbekannter Zusammensetzung beinhalten.
- Beim Entfernen von Fettflecken (z.B. Öl, Ruß) oder Überresten von Klebstoffen, selbstklebendem Silikonkautschuk sind Reinigungsmittel ohne aromatisierte Benzinkohlenwasserstoffe anzuwenden.

Die Überprüfung bzgl. der Vollständigkeit, des Zustands und der Wirksamkeit von Konstruktions-, Elektro-, Steuerungs- und Schutzelementen vor der ersten Inbetriebnahme sowie je 6 Monate ab der ersten Inbetriebnahme des Rollladens ist empfehlenswert.

Es sind keine Änderungen in dem gelieferten Produkt selbständig vorzunehmen, dies kann zum Garantieverlust führen und Gefahren schaffen.

Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten sollten durch qualifiziertes Serviceteam des Herstellers oder dessen autorisierten Vertreter vorgenommen werden.

Wartung und Sauberhaltung des Rollladens

Wartung		Sauberhaltung	
<p>Alle sichtbaren Rollladenelemente sind im Hinblick auf Absperrung oder eine andere Beschädigung regelmäßig zu prüfen. Beim Feststellen von jeglichen Beschädigungen oder Unregelmäßigkeiten in der Funktionsweise, ist der Rollladen selbständig nicht zu reparieren, sondern durch einen Servicemitarbeiter durchzuführen.</p> <p>⚠️ WARNUNG! Während der Wartungsarbeiten im Bereich der Elektroleitungen bitte den Netzstecker ziehen, sonst kann es zum Stromstoß kommen.</p> <p>ACHTUNG: Arbeiten im Zusammenhang mit Elektroelementen können durch entsprechend qualifizierte Personen durchgeführt werden.</p>		<p>Um langjährige Lebensdauer des Rollladens zu sichern, ist das regelmäßige Sauberhalten der Rollladenoberfläche empfehlenswert.</p> <p>Für die Rollladenreinigung sind entsprechende Reinigungsmittel zu verwenden.</p> <p>⚠️ WARNUNG! Während der Wartungsarbeiten im Bereich der Elektroleitungen bitte den Netzstecker ziehen, sonst kann es zum Stromstoß kommen.</p> <p>ACHTUNG: Jegliche Fremdkörper und Verschmutzungen in den Führungsschienen sind regelmäßig zu entfernen.</p>	

ANMERKUNGEN:

- Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Störungen, die während der unangemessenen Nutzung, als auch durch unangemessene Wartung entstanden sind.
- Jegliche Beschädigungen, die durch höhere Gewalt und spezielle Witterungsverhältnisse oder natürlichen Verschleiß verursacht wurden, sind kein Reklamationsgrund. Für natürlichen Verschleiß wird auch der Verschleiß von Lackbeschichtung des Panzers verstanden, auf dem kleine Risse nach etwa 200 Zyklen entstehen können.
- Eine der Bedingungen für die Berücksichtigung der Reklamation ist deren Anmeldung in Schriftform und das Vorzeigen von Kaufbelegen.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die vorgenommenen Änderungen oder Verbesserungen an der Rollladenkonstruktion sowie für das Anbringen von zusätzlichen Elementen, die mit dem Hersteller schriftlich nicht besprochen oder durch ihn nicht vorgesehen wurden.
- Je nach Bedarf ist die reklamierende Person verpflichtet, die austauschbaren Teile an den Hersteller zu übersenden.
- Der Hersteller übernimmt keine Kosten für die Prüfung der Reklamation.
- Sollten die Reklamationsansprüche unbegründet werden oder den Garantiebedingungen nicht entsprechen, so wird die reklamierende Person jegliche Kosten, die durch den Hersteller im Zusammenhang mit der geprüften Reklamation getragen wurden, übernehmen.

4. Gefahren

Der Rollladen ist ein Produkt, das bei normaler oder sonstiger vernünftig vorhersehbaren Nutzung keine Gefahren oder geringe Gefahren bildet, die unter Berücksichtigung der hohen Anforderungen bezüglich der Sicherheit, des Lebens und der Gesundheit des Menschen mit dessen normaler Nutzung in Einklang zu bringen sind.



Es wird was folgt verboten:

- **Nutzung eines beschädigten Rollladens.**
- **Aufenthalt von Personen, Fahrzeugen oder anderen Gegenständen im Arbeitsbereich des Rollladens.**
- **Bewegung unter dem Rollladen bei dessen Arbeit.**
- **Inbetriebnahme des Rollladens oder Aufbewahrung der Fernbedienung an einer für Kinder leicht zugänglichen Stelle.**
- **Durchführung von Elektro-, Modernisierungs- oder Demontearbeiten durch unqualifizierte Personen.**